

Київська обл.,
Києво-Святошинський р-н.,
місто Вишневе

«15» травня 2023 р.

Товариство з обмеженою відповідальністю «ГЛОБАЛ СЕЙЛ», що має статус платника податку на прибуток на загальних умовах, передбачених Податковим кодексом України, іменоване надалі **«Постачальник»**, в особі фахівця відділу по роботі з клієнтами Налбат Ганни Юріївни, яка діє на підставі Довіреності від 01 грудня 2022 року, з однієї сторони та **Комунальний заклад "Гореницький заклад дошкільної освіти "Сонечко" Білогородської сільської ради Бучанського району Київської області**, іменоване надалі **«Покупець»**, в особі директора Баланівської Любов Андріївни, яка діє на підставі Статуту, з другої сторони, які надалі по тексту поіменовані разом як Сторони, а кожна окремо – Сторона, керуючись Указом Президента України від 24 лютого 2022 року № 64/2022 «Про введення воєнного стану в Україні» (зі змінами), відповідно до Постанови Кабінету Міністрів України №1178 від 12.10.2022 “Про затвердження особливостей здійснення публічних закупівель товарів, робіт і послуг для замовників, передбачених Законом України “Про публічні закупівлі” (зі змінами), на період дії правового режиму воєнного стану в Україні та протягом 90 днів з дня його припинення або скасування”, дійшли до взаємної згоди і уклали цей договір поставки (надалі – Договір) відповідно до чинного законодавства України про наступне:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1. Постачальник зобов’язується передати Покупцеві, а Покупець оплачує й приймає паливо рідинне (для генератора) (за кодом CPV за ДК 021:2015: 09130000-9 (Нафта і дистилати (бензин, дизельне паливо)) в подальшому іменовані **Товар** по бланках внутрішнього обігу (надалі - **Талони**) Постачальника, в асортименті, кількості і за цінами, у рахунку-фактурі та видатковій накладній, та Специфікації.

Специфікація є невід’ємною частиною цього Договору. (Додаток № 1 до Договору).

Одиниця виміру Товару - літр.

1.2. Право власності на Товар переходить від Постачальника до Покупця з моменту підписання видаткової накладної. Ризик випадкової загибелі Товару переходить до Покупця з моменту одержання Товару на АЗС по Талонах.

1.3. Передача Товару по цьому Договору здійснюється партіями: асортимент, кількість яких зазначена в талоні.

2. ЦІНА ДОГОВОРУ

2.1. Ціни встановлюються в національній валюті України за 1 літр, включаючи ПДВ.

2.2. Загальна ціна цього Договору 6 340,60 (Шість тисяч триста сорок гривень 60 копійок), в т.ч. ПДВ - 414,81 грн (Чотириста чотирнадцять гривень 81 копійка).

2.3. Ціна Товару не є постійною і може коливатись протягом дії Договору, виходячи зі змін кон’юнктури ринку (зміни цін на нафту на світовому та внутрішньому ринку, зміни у митному законодавстві, тощо). У випадку зміни ринкових цін на Товар або прийняття відповідними державними органами законодавчих актів, тощо, що впливають на формування договірної ціни, а також впливу інфляції на ціну, такі зміни узгоджуються сторонами додатковими угодами.

3. УМОВИ ОПЛАТИ І ПОРЯДОК ПОСТАЧАННЯ

3.1. Покупець зобов’язується здійснити оплату вартості Товару, визначеної в рахунку та видатковій накладній на поточний рахунок Постачальника на підставі ст.49 Бюджетного кодексу України протягом 2-х днів з моменту підписання видаткової накладної.

3.2. Датою оплати вважається день зарахування перерахованих коштів на поточний рахунок Постачальника.

3.3. Передача Товару здійснюється Покупцю цілодобово по Талонах Постачальника, що є документом обов’язкової звітності і підставою для відвантаження Товару з АЗС, що

обслуговують Талони Постачальника. Адреси АЗС надаються додатково згідно карти-схеми, що є Додатком № 2 до цього Договору.

3.4. Талон повинен бути в належному стані та не містити будь-яких позначень, печаток, штампів, крім тих, що нанесені Постачальником, у випадку порушення цієї вимоги а також у разі пошкодження Талона, якщо не можна прочитати штрих-код та номер під ним, Постачальник має право Товар не відпускати.

3.5. Оформлення видаткових накладних та отримання талонів здійснюється у робочі дні за наступними адресами:

- м. Київ, вул. М.Трублаїні, 1-Б, АЗС тел.: (044) 494-31-11;
- м. Бровари, вул. Київська, 227, АЗС, тел.: (067) 431-69-39;
- м. Яготин, вул. Незалежності, 162, АЗС, тел.: (067) 431-69-91;
- м. Переяслав-Хмельницький, вул. Червоноармійців, 31, тел.: (04567) 5-84-94;
- м. Житомир, вул. Сергія Параджанова, 55, АЗС, тел. (0412) 42-79-43;
- м. Біла Церква, бул. М. Грушевського, 15, АЗС

4. ЗОБОВ'ЯЗАННЯ СТОРІН

4.1. Постачальник приймає на себе зобов'язання по зберіганню проданого Товару (вартість якого включена у раніше погоджену в п.2.2 Договору ціну) та його передачі Покупцю. Постачальник зобов'язаний передати нафтопродукти по Талонах на момент їх подання через АЗС Постачальника.

4.2. Постачальник зобов'язується забезпечити належну якість Товару, що поставляється за цим Договором, що повинна відповідати паспорту якості заводу-виготовлювача та/або ДСТУ, ТУ, ТР, прийнятими в Україні. Постачальник гарантує відповідність якості Товару за умови дотримання Покупцем вимог використання Товару за прямим призначенням, з дотриманням встановлених запобіжних заходів та умов зберігання, встановлених ДСТУ, ГОСТ, ТР.

4.3. У випадку технічного огляду, перерви, ремонту на АЗС, згідно карти-схеми, що надає Постачальник, останній, має право відмовити у видачі нафтопродуктів на період, що буде продовжуватись до припинення обставин, що перешкоджають видачі нафтопродуктів, але не більш ніж на 2 (два) робочі дні або запропонувати отримати Товар на іншій АЗС згідно карти-схеми.

4.4. Покупець зобов'язується прийняти й оплатити Товар відповідно до цін, зазначених у видатковій накладній, рахунку у встановлений цим Договором термін (п. 3.1.).

4.5. У разі невиконання або неналежного виконання Сторонами своїх зобов'язань за Договором останні мають право стягнути одна з одної матеріальні збитки.

4.6. Покупець має право прийняти, а Постачальник зобов'язується передавати Товар по Талонах на АЗС Постачальника протягом 90 (дев'яноста) календарних днів з моменту передачі Талонів по видатковій накладній Покупцю. У разі невикористання Талонів протягом встановленого в цьому пункті строку, Товар Покупцю не передається. Не використані Талони обміну не підлягають.

5. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

5.1. За невиконання або неналежне виконання договірних зобов'язань Сторони несуть відповідальність за Законом України «Про відповідальність за несвоєчасне виконання грошових зобов'язань», ЦК України й інших діючих нормативних актів.

5.2. Сторони несуть матеріальну відповідальність за невиконання або неналежне виконання умов даного Договору згідно чинного законодавства України. Постачальник сплачує Покупцю пеню в розмірі облікової ставки НБУ за кожен день затримки поставки Товару понад терміни, встановлені п.3.3, 4.3 даного Договору. Покупець сплачує Постачальнику пеню в розмірі облікової ставки НБУ за кожен день затримки оплати Товару понад терміни, встановлені п.3.1. даного Договору

5.3. Постачальник не несе відповідальність, та не відшкодовує вартість за пошкодження, втрату та знищення Талона з вини Покупця або третіх осіб.

6. ФОРС-МАЖОР

6.1. При настанні обставин неможливості виконання або часткового виконання Стороною зобов'язань по цьому Договору, таких як: стихійних лих, пожежі, війни, відсутності на об'єктах Постачальника електроенергії не з вини останнього (в т.ч. але не обмежуючись цим з вини

постачальника електроенергії), блокади, масових хвилювань і безладдя, протиправних дій третіх осіб, дій та/або рішень державних органів, що привели до тимчасової неможливості поставки Товару або до ушкодження майна, а також при настанні інших, що не залежать від Сторін, обставин, які виникли після укладання цього Договору, і Сторони не в змозі їх усунути, - договірні зобов'язання відсуюються відповідно до часу, протягом якого будуть діяти такі обставини і їхні наслідки, але на термін не більш як 60 (шістдесят) календарних днів.

6.2. Сторона, для якої створилася неможливість виконання зобов'язань по цьому Договору, повинна про настання і припинення обставин, що перешкоджають виконанню зобов'язання, негайно (протягом 5 (п'яти) робочих днів) сповістити іншу Сторону.

6.3. Належним доказом наявності зазначених вище обставин і їхніх тривалості будуть служити документи, що видаються відповідно регіональними Торгово-промисловими палатами Сторони Покупця і Постачальника, іншими компетентними органами.

6.4. Неповідомлення або несвоєчасне повідомлення про настання або припинення форс-мажорних обставин позбавляє Сторону права на них посилається.

7. ПОРЯДОК РОЗГЛЯДУ СПОРІВ

7.1. Всі суперечки і розбіжності, що можуть виникнути з цього Договору або у зв'язку з ним, Сторони намагатимуться вирішувати шляхом переговорів.

7.2. Якщо відповідний спір неможливо вирішити шляхом переговорів, він вирішується в судовому порядку за встановленою підвідомчістю та підсудністю такого спору відповідно до чинного законодавства України.

8. ІНШІ УМОВИ

8.1. Даний Договір набирає сили з моменту його підписання і діє до **31.12.2023**, а в частині розрахунків до повного їх виконання.

8.2. Всі зміни і доповнення до цього Договору повинні бути викладені в письмовій формі, підписані обома Сторонами й оформлені у вигляді додатків до Договору.

8.3. Цей Договір є остаточним документом, що регулює фінансові і юридичні стосунки між Сторонами. Після підписання цього Договору всі переговори, листування та ін., що передували його підписанню, втрачають юридичну чинність.

8.4. Усі сповіщення, додатки, доповнення до даного Договору, передані за допомогою факсу і/або електронною поштою, мають юридичну силу до моменту передачі оригіналів.

8.5. Цим пунктом Постачальник підтверджує повноваження співробітників департаменту продажів на право підпису документів, що підтверджують прийом-передачу Товару. Сторони погоджуються вважати, що документи, з їх підписами є достатнім та належним доказом факту передачі Покупцеві Товарів та доказом того, що Покупець погодив відпуск Товарів його довірених осіб.

8.6. Сторони мають право достроково розірвати цей Договір, попередивши про це за 30 (тридцять) календарних днів до моменту, коли одна із Сторін має намір розірвати Договір.

8.7. У разі невиконання Покупцем пункту 3.1 Договору протягом 30 календарних днів з моменту отримання Товару, Постачальник має право розірвати Договір в односторонньому порядку.

8.8. Цей Договір складений у двох оригінальних примірниках, що мають однакову юридичну силу, по одному для кожної із сторін.

8.9. Будь-яка інформація щодо фінансового стану Сторін, яка стала відома Стороні в зв'язку з укладенням та виконанням Даного Договору є суворо конфіденційною інформацією і не повинна розголошуватися. Сторони несуть відповідальність за розголошення конфіденційної інформації відповідно до чинного законодавства України.

Зобов'язання Сторін щодо збереження в таємниці конфіденційної інформації зберігаються протягом усього строку дії цього Договору і 5 років з дати закінчення його дії.

8.10. Підписанням цього Договору Постачальник підтверджує, що зробив та зробить всі необхідні дії для забезпечення дотримання прав осіб, до персональних даних яких Покупець може отримати доступ в процесі взаємодії між Постачальником та Покупцем за цим Договором, у тому числі:

(а) повідомив вказаних осіб про цілі і підстави обробки їх даних і про передбачуваних

користувачів персональних даних, зокрема про обробку їх персональних даних Покупцем, і отримав письмову згоду на обробку персональних даних таких осіб будь-якими третіми особами, зокрема Покупцем;

(б) надав вказаним особам інформацію про Покупця як про особу, що здійснюватиме обробку їх персональних даних та мету обробки Покупцем персональних даних відповідних осіб, якою є зокрема виконання Покупцем своїх зобов'язань за цим Договором.

Постачальник гарантує, що він володіє правом на передачу персональних даних Покупцю і будь-яким особам, які перебувають в трудових відносинах з Покупцем або залучаються Покупцем до процесу реалізації Покупцем своїх прав за цим Договором та/або виконання Постачальником своїх зобов'язань, передбачених цим Договором, і що Покупець може обробляти отримані від Постачальника персональні дані осіб, до персональних даних яких Покупець може отримати доступ в процесі взаємодії між Постачальником та Покупцем за цим Договором, у тому числі осіб, що уповноважені діяти від імені Постачальника та/або приймати рішення від інших органів управління Постачальника. Постачальник відшкодовує Покупцю або будь-якій особі, яка перебуває в трудових відносинах з Покупцем або залучається Покупцем до процесу виконання цього Договору та/або реалізації Покупцем своїх прав, передбачених цим Договором, всі збитки і витрати, понесені у зв'язку з невиконанням Постачальником своїх зобов'язань, передбачених цим пунктом, та/або у зв'язку з недійсністю підтверджень Постачальника, зазначених в цьому пункті.

В разі, якщо на момент підписання цього Договору Постачальник не отримав від осіб, до персональних даних яких Покупець може дістати доступ в процесі взаємодії за цим Договором, дозволи, зазначені в цьому пункті, та/або не повідомили /не надали таким особам інформацію, зазначену в підпунктах «а» та «б» цього пункту, Постачальник зобов'язаний отримати такі дозволи та повідомити/надати таку інформацію цим особам, до моменту передачі Покупцю персональних даних таких осіб або надання Покупцю доступу до їх персональних даних відповідних осіб Постачальника.

8.11. Підписанням цього Договору Покупець підтверджують, що зробив та зробить всі необхідні дії для забезпечення дотримання прав осіб, до персональних даних яких Постачальник може отримати доступ в процесі взаємодії між Покупцем та Постачальником за цим Договором, у тому числі:

(а) повідомив вказаних осіб про цілі і підстави обробки їх даних і про передбачуваних користувачів персональних даних, зокрема про обробку їх персональних даних Постачальником, і отримав письмову згоду на обробку персональних даних таких осіб будь-якими третіми особами, зокрема Постачальником;

(б) надав вказаним особам інформацію про Постачальника як про особу, що здійснюватиме обробку їх персональних даних та мету обробки Постачальником персональних даних відповідних осіб, якою є зокрема виконання Постачальником своїх зобов'язань за цим Договором.

Покупець гарантує, що він володіє правом на передачу персональних даних Постачальнику і будь-яким особам, які перебувають в трудових відносинах з Постачальником або залучаються Постачальником до процесу реалізації Постачальником своїх прав за цим Договором та/або виконання Покупцем своїх зобов'язань, передбачених цим Договором, і що Постачальник може обробляти отримані від Покупця персональні дані осіб, до персональних даних яких Постачальник може отримати доступ в процесі взаємодії між Постачальником та Покупцем за цим Договором, у тому числі осіб, що уповноважені діяти від імені Покупця та/або приймати рішення від інших органів управління Покупця. Покупець відшкодовує Постачальнику або будь-якій особі, яка перебуває в трудових відносинах з Постачальником або залучається Постачальником до процесу виконання цього Договору та/або реалізації Постачальником своїх прав, передбачених цим Договором, всі збитки і витрати, понесені у зв'язку з невиконанням Покупцем своїх зобов'язань, передбачених цим пунктом, та/або у зв'язку з недійсністю підтверджень Покупця, зазначених в цьому пункті.

В разі, якщо на момент підписання цього Договору Покупець не отримав від осіб, до персональних даних яких Постачальник може дістати доступ в процесі взаємодії за цим Договором, дозволи, зазначені в цьому пункті, та/або не повідомили /не надали таким особам

інформацію, зазначену в підпунктах «а» та «б» цього пункту, Покупець зобов'язаний отримати такі дозволи та повідомити/надати таку інформацію цим особам, до моменту передачі Постачальнику персональних даних таких осіб або надання Постачальнику доступу до їх персональних даних відповідних осіб Покупця.

Будь-яка інформація щодо фінансового стану та/або діяльності Сторін, яка стала відома Стороні в зв'язку з укладенням та виконанням Договору є суворо конфіденційною інформацією і не повинна розголошуватися. Передача банківської таємниці за цим Договором не передбачається.

8.12. Сторони підтверджують, що вони:

8.12.1 проводять політику повної нетерпимості до діянь, предметом яких є неправомірна вигода, в тому числі до корупції, яка передбачає повну заборону неправомірних вигод та здійснення виплат за сприяння або спрощення формальностей при здійсненні господарської діяльності, забезпечення більш швидкого вирішення тих чи інших питань;

8.12.2. дотримуються вимог законодавства України у сфері запобігання і протидії корупції та Антикорупційної програми кожної Сторони (за наявності) та не вживають жодних дій, які можуть порушити норми законодавства України у сфері запобігання і протидії корупції, зокрема, Закону України «Про запобігання корупції», у зв'язку з виконанням своїх прав та обов'язків згідно з даним Договором;

8.12.3. не робитимуть пропозицій, не надаватимуть обіцянок щодо неправомірної вигоди в грошовій або будь-якій іншій формі шляхом здійснення незаконних платежів, не надаватимуть переваги, пільги, послуги, нематеріальні активи будь-яким фізичним або юридичним особам, пов'язаних зі Сторонами, працівниками і представниками Сторін, включаючи (але не обмежуючись) комерційним підприємствам та організаціям, органам державної влади та самоврядування, установам, державним службовцям, приватним підприємствам та їхнім представникам, без законних на те підстав;

8.12.4. вживатимуть передбачених чинним законодавством України заходів щодо того, щоб їх працівникам було заборонено пропонувати, давати або обіцяти надати будь-яку неправомірну вигоду (грошові кошти, цінні подарунки тощо) будь-яким особам (включаючи, серед іншого, службовим особам, уповноваженим особам юридичних осіб, державним службовцям), пов'язаних зі Сторонами, працівниками і представниками Сторін, а також вимагати отримання, приймати або погоджуватися прийняти від будь-якої такої особи прямо чи опосередковано будь-яку неправомірну вигоду (грошові кошти, цінні подарунки тощо).

8.12.5. Сторони гарантують, що не мають місцезнаходження та не здійснюють господарську діяльність на тимчасово окупованих територіях України, у тому числі територіях, що перебувають в оточенні (блокуванні); територіях, на яких тривають активні бойові дії. При цьому під тимчасово окупованими територіями України Сторони мають на увазі територію України, яка визначена такою органами державної влади України.

Сторони визнають, що за наявності належних та достатніх доказів щодо порушення однією з них умов п **8.12 Договору**, це розглядатиметься як істотне порушення умов даного Договору і у такому випадку інша Сторона буде мати право відмовитись від даного Договору в односторонньому порядку та стягнути збитки зі Сторони-порушника, в тому числі за рахунок притримання і реалізації майна Сторони-порушника.

9. УСКЛАДНЕННЯ ТА ОСОБЛИВІ УМОВИ

9.1. Сторони укладають Договір під час дії правового режиму воєнного стану та наявності бойових дій в окремих регіонах України, надалі - "Особливий період". Відповідні обставини зумовлюють наявність правових та фактичних обмежень, відомих сторонам на момент укладення Договору.

9.2. Сторони не можуть спрогнозувати [з достатньою долею вірогідності] посилення наявних обмежень, виникнення нових обмежень або обставин, які будуть ускладнювати виконання Договору, але допускають саму можливість таких обмежень та/або обставин.

9.3. Сторони допускають, що деякі обмеження або обставини не будуть охоплюватись дією Форс-мажору, однак можуть істотно впливати на виконання обов'язків за Договором, та як

наслідок – зумовлювати правомірне, але несправедливе, нерозумне [за конкретних умов] покладення відповідальності на одну із Сторін, надалі – «Ускладнення».

9.4. Сторони також розуміють можливість істотної зміни законодавства в Особливий період, зокрема щодо імпорту інгредієнтів, упаковки тощо, зміни, спрощення нормативних вимог до товарів, інформації про товар (маркування), істотні зміни оподаткування, вимог до первинних документів тощо, надалі - «Особливі умови».

9.5. У всіх випадках, коли зміна законодавства в Особливий період призводить до спрощення вимог до Товару, інформації про Товар, до первинних документів, в т.ч. у зв'язку із скасуванням їх обов'язкового характеру тощо, Сторони будуть застосовувати вимоги законодавства Особливого періоду.

9.6. У випадках виникнення Ускладнень або Особливих умов кожна Сторона має право ініціювати внесення змін та/або доповнень до Договору (із письмовим обґрунтуванням наявності та впливу на договірні відносини) за спрощеною процедурою, яка передбачає:

- (а) обмін листами та документами електронною поштою;
- (б) виникнення обов'язку кожної Сторони, яка отримала пропозицію або заперечення - розглянути та відповісти на неї протягом трьох календарних днів;
- (в) право Сторони, яка ініціювала зміну або доповнення Договору у зв'язку із дією виключно Ускладнень, на одностороннє розірвання Договору у випадках відмови іншої Сторони від пропозицій.

9.7. Розірвання Договору на підставі цього розділу Договору припиняє договір, але не звільняє Сторони від обов'язків, які виникли до його припинення (сплатити за поставлений товар, поставити товар або повернути передплату тощо).

9.8. При обґрунтуванні наявності Ускладнень та/або Особливих умов, їх вплив на виконання Договору, поданні та розгляді пропозицій, Сторони керуються загальними засадами цивільного законодавства: справедливістю, добросовісністю та розумністю.

9.9. Сторони декларують намір утриматись від зловживання правами, передбаченими цим розділом Договору, тобто:

- (а) використовувати право для легітимної мети – досягнення справедливого балансу інтересів, який був втрачений у зв'язку із Ускладненнями або Особливими умовами;
- (б) не використовувати права - для заподіяння шкоди (збитків) іншій Стороні.

9. МІСЦЕЗНАХОДЖЕННЯ ТА РЕКВІЗИТИ СТОРІН

ПОСТАЧАЛЬНИК ТОВ «ГЛОБАЛ СЕЙЛ»

08132, Київська обл., Києво-Святошинський район, м. Вишневе, вул. Чорновола, буд. 54 офіс 3

КОД ЄДРПОУ 41915030

п/р: UA533003460000026005094227601

в АТ "СЕНС БАНК", МФО 300346

п/р: UA173282090000026000010050441

в АБ «Південний», МФО: 328209

ПІН 419150310139

Тел/ факс. +38044 494-31-11/+38044 494-31-11

Електронна адреса:

global.sale@global-seil.com

Фахівці з питань роботи з клієнтами

Налбат Г.Ю.



ПОКУПЕЦЬ

КЗ Гореницький ЗДО «Сонечко»

Білогородської сільської ради

Бучанського району Київської області

08114, Київська область,

Бучанський р-н

с. Гореничі,

вул. Гайдая, 7

код ЄДРПОУ 25690170

UA068201720344210003000090019

ДКСУ в м. Києві, МФО 820172

Не є платником ПДВ

Директор

Валанівська Л.А.



СПЕЦИФІКАЦІЯ

№ з/п	Найменування Товару	Одиниця виміру	Кількість	Ціна за одиницю, грн з ПДВ	Сума, грн з ПДВ
1.	Бензин автомобільний А-95-Євро5-Е0 згідно ДСТУ 7687:2015	л.	140	45,29	6 340,60
Вартість грн без урахування ПДВ:					5 925,79
ПДВ становить:					414,81
Загальна вартість грн з урахуванням ПДВ:					6 340,60

ПОСТАЧАЛЬНИК
ТОВ «ГЛОБАЛ СЕЙЛ»

08132, Київська обл., Києво-Святошинський район, м. Вишневе, вул. Чорновола, буд. 54 офіс 3
КОД ЄДРПОУ 41915030
п/р: UA533003460000026005094227601
в АТ "СЕНС БАНК", МФО 300346
п/р: UA173282090000026000010050441
в АБ «Південний», МФО: 328209
ПІН 419150310139
Тел/ факс. +38044 494-31-11/+38044 494-31-11
Електронна адреса: global.sale.global@gmail.com

Фахівець відділу роботи з клієнтами



Галбат Г.Ю.

ПОКУПЕЦЬ

КЗ Гореницький ЗДО «Сонечко»
Білогородської сільської ради
Бучанського району Київської області
081140, Київська область,
Бучанський р-н
с. Гореничі,
вул. Гайдая, 7
код ЄДРПОУ 25690170
UA068201720344210003000090019
ДКСУ в м. Києві, МФО 820172
Не є платником ПДВ

Директор



Баланівська Л.А.